

## **Abschlussbericht –**

**„Yennayer 2970“, die Neujahrsfeier der Masiren am  
18.01.2020 im Kulturhof, Dulsberg, Hamburg**

**Geführt durch: „Kreis der Hamburger Masiren“ in  
Kooperation mit dem Stadtteilbüro - Dulsberg**

**Erreicht am 05.03.2020**



## Erreichung des Projektziels

Das Projekt, „Yennayerfeier in Hamburg“, das mittlerweile zum 14. Mal in Folge in Hamburg erfolgreich gefeiert wurde (11. Mal in Folge in Kooperation mit dem Stadtteilbüro-Dulsberg) hat sich als Ziel gesetzt:

Die Gelegenheit zu schaffen, die auf dem Dulsberg und Hamburg im allgemein wohnenden Hamburger Masiren (Hamburger mit masirischen [berberischen] Wurzeln) in erste Stelle mit andren Nachbarn anderer kultureller Hintergrund in einem feierlichen Abend (18:00 Uhr bis ca. 1:00 Uhr des folgenden Tages) zusammenzubringen.

Durch diese Begegnung sollten sich die Zusammengebrachten, in einer gemütlichen und feierlichen Runde, kennenlernen, für einige sich besser kennenlernen, sich über verschiedenen Themen austauschen, sich wiedersehen, und die in Deutschland gesammelten Erfahrungen teilen.

So gesehen ist dem „Kreis der Hamburger Masiren“ gelungen, seine gesetzte Ziele erfolgreich umzusetzen, sowohl organisatorisch als auch bei der Zufriedenstellung der Besucher der 14. „Yennayerfeier“, der Masiren Neujahrsfeier 2970. Die ehrenamtlichen Veranstalter wollen deshalb die Feier noch verbessern und fortsetzen, denn gleich am 24.01.2020 während einer Bilanzsitzung sind dem „Kreis der Hamburger Masiren“ ein paar gute und neue Ideen eingefallen.

Wie schon in dem am 24.09.2019, per E-Mail, erreichten Projekt, das am 08.10.2019 durch Hamou Bouchebbah – Gründungsmitglied des „Kreis der Hamburger Masiren“ – vor dem Stadtrat vorgestellt hat und von Quartiers-Beiratsmitglieder am selben Tag genehmigt wurde, möchte ich folgende Zahlen vorstellen:

## Anteilnahme

### YENNAYER 2970 – IN HAMBURG: ANTEILNAHME - Gästeliste -

Bezeichnung	Erwachs.	Jugendliche	K. unter. 12 J.	Gesamtanzahl
<b>Total (Zwischensumme)</b>	<b>55</b>	<b>3</b>	<b>17</b>	<b>86</b>
<b>Davon: (Musiker + Technik)</b>	<b>10 + 1</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
<b>Total (Endsumme)</b>	<b>66</b>	<b>3</b>	<b>17</b>	<b>86</b>

#### Tatsächliche Besucher der Feier am 12.01.2019<sup>1</sup>:

Die Zahl der Gäste lässt sich folgendermaßen beziffern.

Ehrenamtlichen und Angehörige des „Kreis der Hamburger Masiren“:	15 Individuen
Kinder unter 12 J. und Babies:	18 Individuen
Jugendliche (über 12 J.):	02 Individuen
Erwachsene der Gruppe 1 (a): (Musiker):	10 Individuen
Erwachsene der Gruppe 1 (b): Ton-Techniker:	01 Individuum
Erwachsene der Gruppe 2: Nicht Ermäßigte:	35 Individuen
Erwachsene der Gruppe 3: Ermäßigte:	05 Individuen

**Anwesenden Gesamtzahl: 86 Teilnehmer**

---

<sup>1</sup> Vgl. das am 29.11.2019 vorgelegten Projekt.

## Programm: Abendablauf

18:00	Einlass
19:00	Beginn
19:00 – 19:05	Willkommenswort
19:05 – 19:25	Was ist Yennayer? Kurze bilinguale Rede über Yennayer (Deutsch-Kabylich [Masirisch])
19:30 – 20:30	Essen – Spezialgericht zu Yennayer [ <i>Imensi n Yennayer</i> ] bestehend aus: Kuskus-Gericht, unterschiedliche Salate, Pfefferminztee, Baklawa-Gebäck
20:30 – 20:45	Märchen Erzählung und Gedichte Vortragen
20:45 – 21:30	Livemusik, Teil I (aus der Kabylei – Algerien) – Hamou & Ferhat Band
21:30 – 21:50	Kinder-Yennayer <ul style="list-style-type: none"><li>- (Süßigkeitsverteilung)</li><li>- DJ spielt passende Musik „<i>Kker a mmi-s umasiy</i>“ + Musik (Rahmtrommel [<i>Iḍebbalen</i>]) &amp; Mehr zum Tanzen.</li></ul>
21:50 – 22:00	Tombola-Lösung <i>Tagella</i> : Belohnung [kleines Geschenk] des Finders eines im servierten Gebäck versteckten Dattelkernes.
22:00 – 22:45	Livemusik, Teil II (aus dem Rif-Gebirge – Marokko) – Hafid & Band (aus Bremen)
22:45 – 23:00	Musik mit DJ-Tarek
23:00 – 00:00	Livemusik, Teil III – Jam: Hamou & Ferhat Band / Hafid & Band
00:00 – Open End	Disco mit DJ-Tarek

## **Einrichtung, Dekoration und Ausstellungen im Café**

Die Feier fand im Café und die Hälfte der Aule, im Kulturhof - Dulsberg statt.

Schon am Freitag ist das Café, das als Hauptraum der Veranstaltung diente, wo auch die Bühne aufgestellt ist, mit bunten Berber-Teppichen, alte Ess-Utensilien, Fähnchen, dekoriert.

Zur Ausstellung gab es 2 Stände und 2 Fotoausstellungen:

- Bücherstand, der mit orientiertem Einblick über die Geschichte und die masirische Kultur im allgemein, Schrift (Tifinagh-Schrift),
- Schmuckstand. Mina, die mal mit der Tinariwen (berühmte masirische Musikband aus Mali) überall auf der Welt auftrat und immer noch die Band in ihre Deutschlandtouren unterstützt, stellte Schmuck aus Tuareg-Herstellung (Kidal, in Mali).
- Kleine Fotoausstellung (Auswahl von Landschaftsfotos aus der Kabylei – Algerien)
- Leinwand laufende Fotoausstellung über die 13 vergangenen „Yennayer-Veranstaltungen“.

**Es folgt eine kleine Auswahl an Fotos, welche einen generellen Einblick auf die feierliche Stimmung der Veranstaltung.**

# Einblicke



Abbildung 1|26: Essen



Abbildung 2|26: Essen



Abbildung 3|26: Essen



Abbildung 4|26: Rede über Yennayer



Abbildung 5|26: Life-Musik



Abbildung 6|26: Essen



Abbildung 7|26: Kleine Bücherausstellung



Abbildung 8|26: Kinder-Yennayer



Abbildung 9|26: Schmuckausstellung



Abbildung 10|26: Live-Musik aus der Kabylei



Abbildung 11|26: Vollgas in der Küche



Abbildung 12|26: Essenausschenken - Aule



Abbildung 13|26: Kinder-Yennayer



Abbildung 14|26: Kinder-Yennayer



Abbildung 15|26: Kinder-Yennayer



Abbildung 16|26: c



Abbildung 17|26: Kinder-Yennayer



Abbildung 18|26: Ausgelassener Tanz



Abbildung 19|26: Life-Musik aus dem Rifgebirge (Marokko)



Abbildung 20|26: Life-Musik aus dem Rifgebirge (Marokko)



Abbildung 21|26: Life-Musik aus dem Rifgebirge (Marokko)



Abbildung 22|26: Life-Musik aus dem Rifgebirge (Marokko)



Abbildung 23|26: Eingang des Cafés



Abbildung 24|26: Ein Tag zuvor



Abbildung 25|26: Vorbereitungen - Ein Tag zuvor



Abbildung 26|26: Ein Tag zuvor